

## Curriculum Vitae



**Bikku Barnwal**

Address: N1/65, D-10  
Shashinagar colony, Nagwa Lanka  
Dist. - Varanasi (UP)  
Pin Code:- 221005  
Email id: [bikkubarnwal@gmail.com](mailto:bikkubarnwal@gmail.com)  
Contact No. +91-8858165095

### Objective:

Aspiring to work in a professionally manage environment and contribute through my knowledge and hard work to organize vision, mission and growth.

### Bachelor in Education

- University :VBSPU, Jaunpur
- Persuing 2nd Year

### Post-Graduation:

- University : Banaras Hindu University, Varanasi
- Subject: Linguistics
- Division: 1<sup>st</sup>

### Graduation:

- University: Banaras Hindu University, Varanasi
- Subject: English Literature
- Division: - 2<sup>nd</sup>

### Higher Secondary:

- ☐ School : Ukhra Nehru Vidhyapith, Burdwan
- ☐ Board: W.B.C.H.S.E.
- ☐ Division: - 2<sup>nd</sup>
- ☐ Subject: Hindi, English, History, Geography, Pol. Sc.

### Secondary:

- ☐ School : Ukhra Nehru Vidhyapith, Burdwan
- ☐ Board: W.B.B.S.E.
- ☐ Division: - 2<sup>nd</sup>
- ☐ Subject: Hindi, English, Math, Social Science, Science

### Diploma Course:

- ☐ University: Banaras Hindu University
- ☐ Diploma in Travel and Tourism Management
- ☐ Division: - 1<sup>st</sup>

### Work Experience:

#### Teaching Experience

- The British Lingua Lab (Spoken English- one and half year)
- The PACE IAS Coaching (SSC and Banking English- 5 Months)
- Taught as a Language/ TGT at International Hindu School, Varanasi (One Year )
- Ex-English Faculty for Bank PO on Unacademy Online Platform from April, 2018 – September, 2019
- PGT-English, Swami Harsewanand Public School, Garhwaghat, Varanasi (from July,2018 to March,2021) 3 years
- **Currently PGT** – English, Vidya Sanskar Public School, Mirzapur, (from September 2021)

## Translation Service :-

- **Moderator/Reviewer at Somya Translator (Freelancer, March, 2020-February 2022), review Hindi and Maithili Language from English**

Project Code	Domain	Task
1. STPL- 203761	IT General	Review
2. STPL- 201773	IT General	Review
3. STPL- 201109	IT General	Review
4. STPL- 200012	IT General	Review
5. STPL- 200999	IT	Review
6. STPL- 200965	General	Review
7. STPL- 200928	IT General	Review
8. STPL- 200926	IT General	Review
9. STPL- 200802	IT	Review
10. STPL- 200124	IT	Review

- **Review Work – finished a project “Project Levisa” with Appen (English-Maithili) – From Aug- Nov, 2021**
- **Translated English to Hindi for VerboLabs on Oneforma, a part of 10 Lakhs words translation work**
- **Translated Bhojpuri file (approx. 25000 words) for Words Lead**
- **Transcribed for VerboLabs, Hindi audio file**
- **Worked on Prabandhak and other CAT tools for Bhojpuri, Maithili and Hindi Language**
- **Academic Translation(For various subjects) for Desicrew(IIT Hyderabad) on Bhashivani Tool(March 2022 - June 2022)**
- **Project Associate at IISC, Banglore, Maithili Language- from Oct - 2022(Continue)**
- **Did Quality Check for Bhojpuri and Hindi audios for Megdap(Texlang) from 5, Nov 2022 till March, 2023**
- **Speech Evaluation/Annotation for Lionbridge(Gametester) for Maithili Language**
- **Joined as Language Consultant (Maithili Language) at Navana Tech on 8 December, 2021 (Part-time)**
- **Transcribing files on Shoonya portal of IIT, Madras**

## Worked in BHU IIT for the given language in a project: - (January 2015-June 2016)

### Phase-I

- Work: Hindi to Maithili Translation (Dictionary Making)
- Duration Six Months
- Project Name: Resource Creation and Language Technology Tools Development for Bhojpuri, Magahi and Maithili' under Project Varanasi.

### Phase-II

- Tagging in Maithili.
- Duration Six Months
- Project Name: Resource Creation and Language Technology Tools Development for Bhojpuri, Magahi and Maithili' under Project Varanasi.

### Phase -III

- Chunking in Maithili.
- Duration Six Months
- Project Name: Resource Creation and Language Technology Tools Development for Bhojpuri, Magahi and Maithili' under Project Varanasi.
  
- Workshop** :- Attended one month workshop "**Introduction to Translation**" at CIIL (Central Institute of Indian Languages), Mysore for NTM( National Translation Mission)
  
- Workshop** :-Capacity Building Programme on New CBSE Policies and Classroom Management , ( Vidya Institute of Training and Development)

### Strengths:

Adaptive and Co-operative  
Positive Attitude  
Dedicated and smart working  
Interacting with people

### Personal details:

Father's name	- Late G. P. Barnwal
	-
Date of birth	- 29/04/1991
Gender	- Male

Languages known

Hobbies

Nationality

Marital status

Mobile no

References

- English, Hindi, Maithili
- Playing Flute, Reading books, Cooking
- Indian
- Unmarried
- +91-8858165095
- Available on request

Date:

Place: Varanasi

(Bikku Barnwal)